

**Roller**<sup>®</sup>

**successful products**

 Made in  
Germany



de/en/sp

# UWD

Universalluftkühler  
Universal type unit air cooler  
Evaporadores universales

# Universalluftkühler

## Universal type unit air cooler

### Evaporaderos universales



Deckenanordnung  
Ceiling version model  
Versión plafón

Wandanordnung mit  
zusätzlicher Tropfschale  
Wall version with  
additional drain pan  
Versión mural con  
bandeja suplementaria



## Ausführung, Design, Construcción

### Gehäuse:

- Aluminium, weiß pulverbeschichtet, korrosionsbeständig, schlag- und kratzfest.

### Lamellenblock:

- Kupferrohre  $\varnothing$  10 mm aus SF-Cu 99,9 %.
- Rohrabstand 25 mm  $\times$  21,65 mm, versetzt.
- Aluminium-Lamellen, Dicke 0,20 mm, Lamellenabstand 4,0 mm.
- Lötanschlüsse aus Kupferrohr nach DIN 8905-1 verschlossen.
- Schutzgasfüllung.
- Druckprüfung mit Luft 27,5 bar Überdruck und Dichtheitsprüfung in Wasser entsprechend Druckgeräterichtlinie 97/23/EG und EN 378:2000.
- Reinheit entsprechend DIN 8964-3:2000.

### Ventilatoren:

- Typ M 2541 (UWD 1-2), M 2543 (UWD 3), Flügel F 254-19D (UWD 1), F 254-25D (UWD 2-3).
- Einphasenmotor 230 V, 50/60 Hz, Flügel  $\varnothing$  254 mm, Schutzart IP 42 nach EN 60034-5:1995.
- Elektrische Ausführung entsprechend EN 60335-1:1995, **CE**.
- Einsatzbereich:  $-20^{\circ}\text{C}$  bis  $+40^{\circ}\text{C}$ .

### Zubehör:

- Elektrische Heizstäbe 230 V aus CrNi-Mantelrohr  $\varnothing$  12 mm, elektrische Ausführung entsprechend den VDE-Bestimmungen, **CE**.
- Wandanordnung mit zusätzlicher Tropfschale.
- Lamellenblock mit Korrosionsschutz.

### Housing:

- Aluminium, white powder coated, corrosion resistant, impact and scratchproof.

### Finned coil block:

- Copper tubes  $\varnothing$  10 mm made of SF-Cu 99.9 %.
- Tube spacing 25 mm  $\times$  21.65 mm, staggered.
- Aluminium fins, thickness 0.20 mm, fin spacing 4.0 mm.
- Copper tube soldering connections according to DIN 8905-1, closed.
- Protective gas charge.
- Pressure test with air 27.5 bar overpressure and leak test under water according to Pressure Equipment Directive 97/23/EG and EN 378:2000.
- Cleaness according to DIN 8964-3:2000.

### Fan assemblies:

- Model M 2541 (UWD 1-2), M 2543 (UWD 3), blade F 254-19D (UWD 1), F 254-25D (UWD 2-3).
- Single-phase motor 230 V, 50/60 Hz, blade  $\varnothing$  254 mm, protection class IP 42 according to EN 60034-5:1995.
- Electrical design according to EN 60335-1:1995, **CE**.
- Application range:  $-20^{\circ}\text{C}$  to  $+40^{\circ}\text{C}$ .

### Accessory:

- Electric heater rods 230 V made of CrNi-sleeve tube  $\varnothing$  12 mm, electrical design according to VDE regulations, **CE**.
- Wall version with additional drain pan.
- Coilblock with protection against corrosion.

### Carcasa:

- De aluminio, revestida con polvo electrostático blanco RAL 9010, resistente a la corrosión, a los golpes y a las ralladuras.

### Batería:

- Tubos de cobre  $\varnothing$  10 mm. en SF-Cu 99,9 %.
- Distancia entre ejes de tubos de 25 mm  $\times$  21,65 mm al tresbolillo.
- Aletas en aluminio de espesor 0,20 mm. y separación de aletas 4,0 mm.
- Conexiones para soldar en tubo de cobre según norma DIN 8905-1, cerrados.
- Sellado con gas de protección.
- Prueba de presión y estanqueidad realizada en agua con aire a 27,5 bar de presión, conforme a la Directiva de Equipos a Presión 97/23/EG y a la EN 378:2000
- Limpieza según la norma DIN 8964-3:2000.

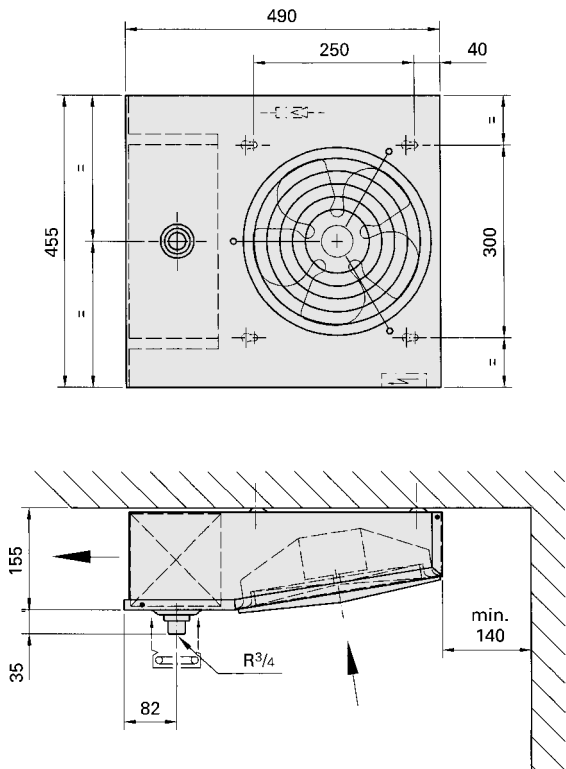
### Ventiladores:

- Modelo M 2541 (UWD 1-2), M 2543 (UWD 3), Hélice F 254-19D (UWD 1), F 254-25D (UWD 2-3).
- Motor monofásico 230 V., 50/60 Hz, hélice  $\varnothing$  254 mm, tipo de protección IP 42 según EN 60034-5:1995.
- Construcción eléctrica según norma EN 60335-1:1995, **CE**.
- Campo de funcionamiento:  $-20^{\circ}\text{C}$  hasta  $+40^{\circ}\text{C}$ .

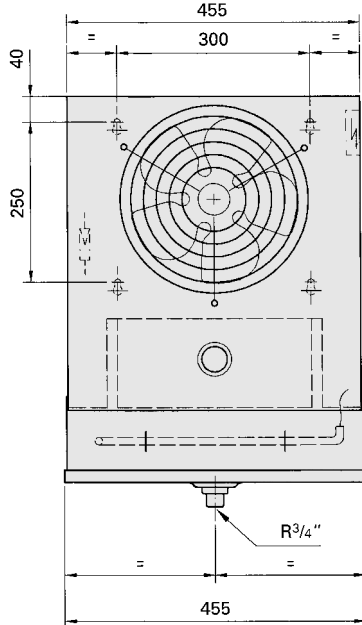
### Accesorios:

- Restencias eléctricas 230 V. compuestas de un tubo de acero inoxidable  $\varnothing$  12 mm., construcción eléctrica según la directiva VDE, **CE**.
- Versión mural con bandeja suplementaria.
- Batería con protección contra corrosión.

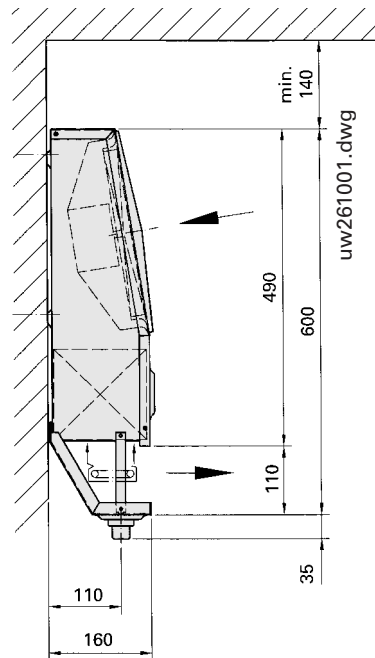
# Leistungen, Abmessungen, Elektrische Anschlusswerte Capacities, Dimensions, Electrical loads Potencias, dimensiones, características eléctricas



Deckenanordnung  
Ceiling version  
Versión plafón



Wandanordnung mit zusätzlicher Tropfschale  
Wall version with additional drain pan  
Versión mural con bandeja suplementaria



1-3	Anwendungsbereich Räume über 0° C		Application range Rooms above 0° C						Campo de aplicación: Cámaras por encima de 0° C			
Typ Model Modelo	Leistung Capacity Potencia	Oberfläche Surface Superficie	Ventilatoren Fans Ventiladores						Anschlüsse Connections Conexiones		Rohrinhalte Tube volumes Capacidad de los tubos	Gewichte Weights Peso
	t <sub>e</sub> = -5 °C		Anzahl Number Número	Luftmenge Air flow Caudal de aire	Leistung Input cap. Potencia	Stromaufn. Curr. cons. Intensidad	Wurfweite Air throw Proyección de aire	Elektr. Abtaugung * Electric defrost * Desescarche eléctrico *	Eintritt Inlet Entrada	Austritt Outlet Salida		
DT1 = 10 K	W	m <sup>2</sup>									m <sup>3</sup> /h	W
UWD	kW	m <sup>2</sup>		m <sup>3</sup> /h	W	A	m	W	mm	mm	dm <sup>3</sup>	kg
1	0,33	1,64	1	400	54	0,35	7	1 × 400	10	10	0,43	5,3
2	0,44	2,19	1	430	54	0,35	8	1 × 500	10	10	0,62	6,5
3	0,58	2,74	1	460	70	0,50	8	1 × 600	10	10	0,78	8,1

\* Zubehör  
\* Accessory  
\* Accesorio



successful products

Zertifiziertes Qualitätsmanagementsystem  
nach DIN EN ISO 9001 durch



Walter Roller GmbH & Co.  
Fabrik für Kälte- und  
Klimageräte  
Lindenstraße 27-31  
70839 Gerlingen

Postfach 10 03 30  
70828 Gerlingen  
Deutschland  
Telefon +49 (0) 71 56 20 01-0  
Telefax +49 (0) 71 56 20 01-26

E-Mail [WalterRoller@aol.com](mailto:WalterRoller@aol.com)  
[www.WalterRoller.de](http://www.WalterRoller.de)

Walter Roller GmbH & Co.  
Manufacturer of refrigeration  
and airconditioning equipment  
Lindenstrasse 27-31  
70839 Gerlingen

P.O. Box 10 03 30  
70828 Gerlingen  
Germany  
Telephone +49 71 56 20 01-0  
Telefax +49 71 56 20 01-26

e-mail [WalterRoller@aol.com](mailto:WalterRoller@aol.com)  
[www.WalterRoller.de](http://www.WalterRoller.de)

Walter Roller GmbH & Co.  
Fábrica de aparatos frigoríficos  
y de climatización  
Lindenstrasse 27-31  
70839 Gerlingen

Apartado de correos 10 03 30  
70828 Gerlingen  
Alemania  
Teléfono +49 71 56 20 01-0  
Telefax +49 71 56 20 01-26

e-mail [WalterRoller@aol.com](mailto:WalterRoller@aol.com)  
[www.WalterRoller.de](http://www.WalterRoller.de)

Technische Änderungen und  
Verbesserungen vorbehalten.

Subject to technical alterations and  
improvements.

Reservados los derechos de cambio  
por mejoras técnicas.